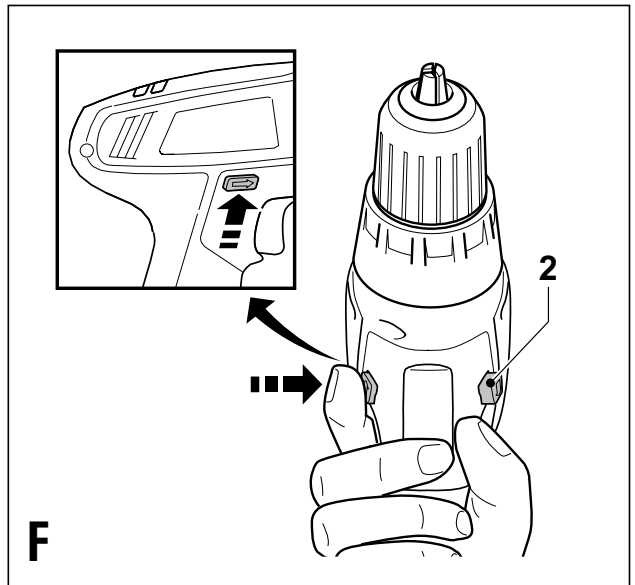
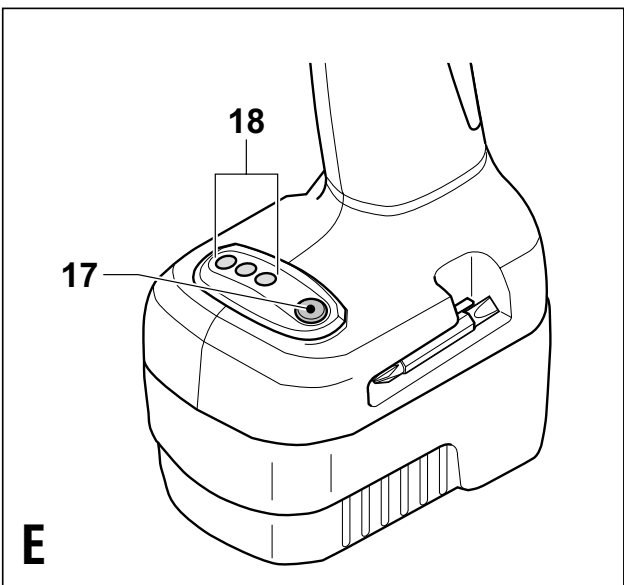
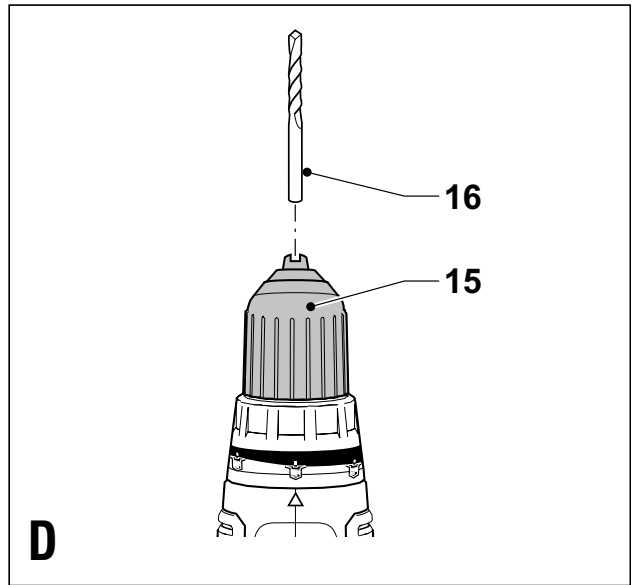
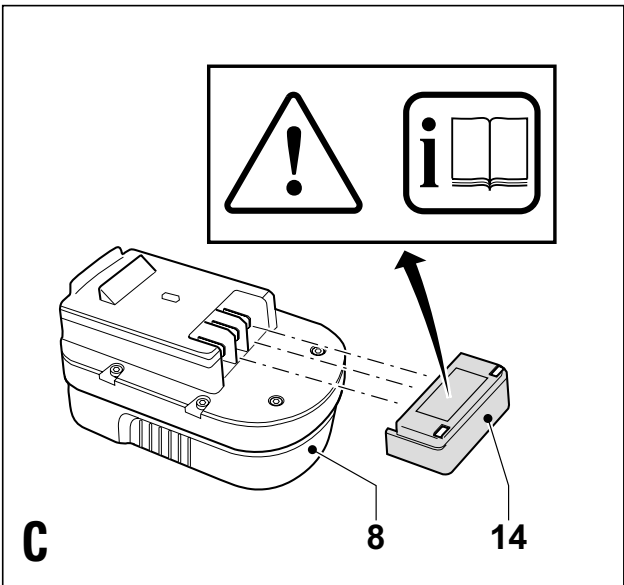
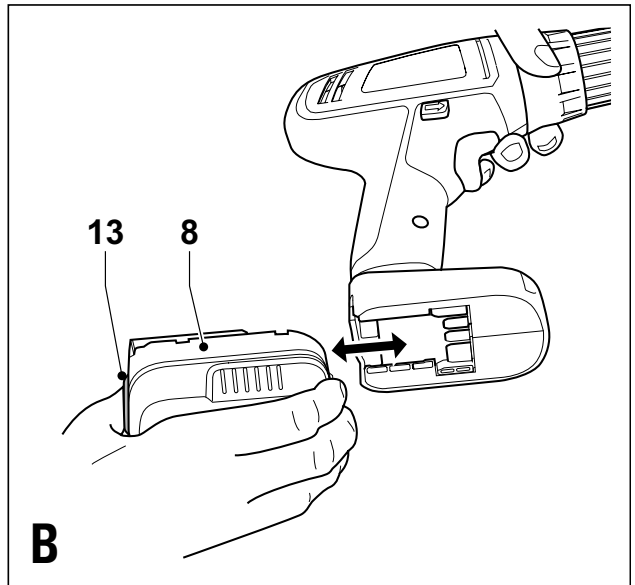
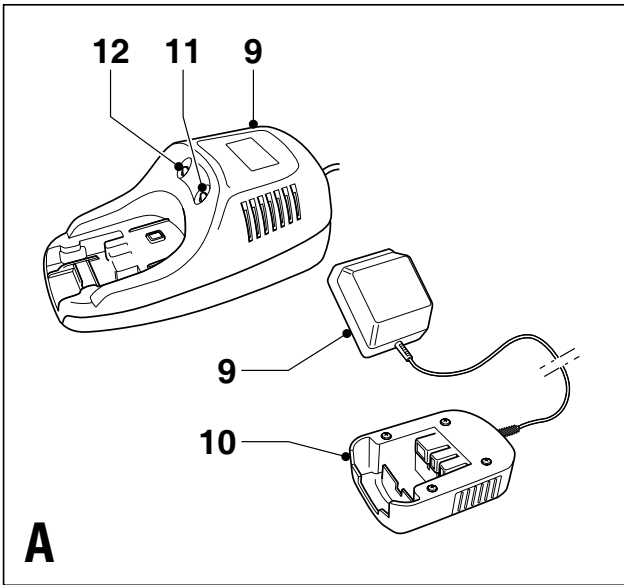
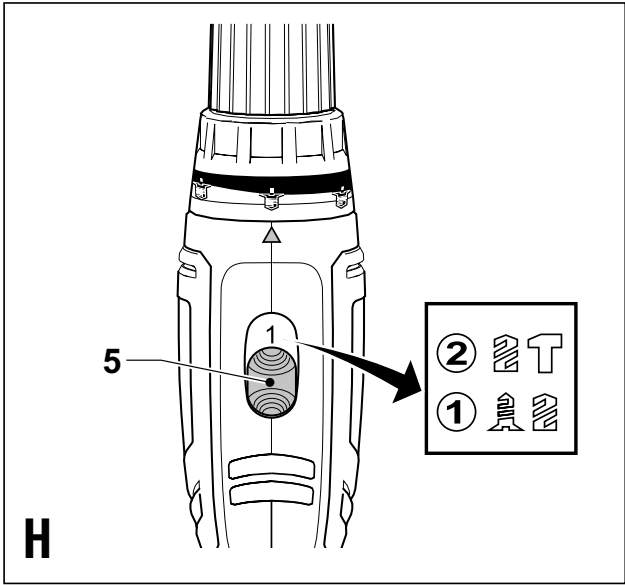
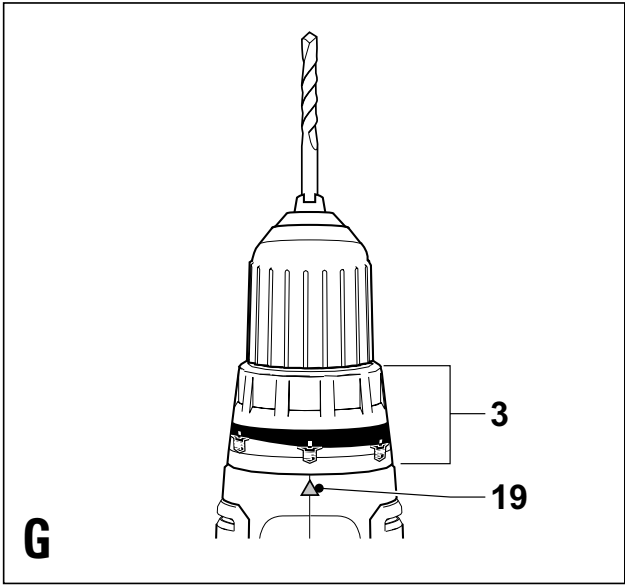


*Инструмент не  
предназначен для  
профессионального  
использования.*

503444-68 RUS/UA

**CP12  
CP122  
CP14  
CP142**





## Область применения

Ваша аккумуляторная дрель-шуруповерт CP12K, CP14K Black & Decker предназначена для завинчивания шурупов, также для сверления отверстий в древесине, металле и пластмассе.

Ваша аккумуляторная дрель-шуруповерт CP122K, CP142K Black & Decker предназначена для завинчивания шурупов, также для сверления отверстий в древесине, металле, пластмассе и кирпичной кладке.

Данный электроинструмент не предназначен для профессионального применения, предусмотрено только его бытовое использование.

## Общие меры безопасности при работе с электроинструментом

**Внимание!** Прочтите данное руководство по эксплуатации полностью.

Несоблюдение мер, указанных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара или к получению серьезной травмы. Термин „электроинструмент“ во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему электроинструменту и зарядному устройству аккумулятора.

Бережно храните данное руководство по эксплуатации для последующего обращения к нему.

### 1. Рабочее место

- a. **Рабочее место должно быть чистым и достаточно освещенным.** Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение может привести к несчастному случаю.
- b. **Не работайте с электроинструментом во взрывчатой среде, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспалить горючие испарения или пыль.
- c. **Следите, чтобы дети и посторонние люди находились подальше от работающего электроинструмента.** Различные отвлечения могут вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

### 2. Электробезопасность

- a. **Вилка кабеля подключения к электросети электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку кабеля подключения к электросети. Ни в коем случае не используйте штепсельные вилки-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля подключения к электросети и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами и предметами**

**(например, трубопроводами, радиаторами отопления, электроплитами), также с подключенными к сети электроприборами (например, холодильниками).** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.

- c. **Не используйте электроинструмент под дождем или в сырых местах.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. **Берегите кабель подключения к электросети. Ни в коем случае не используйте кабель подключения к электросети для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Оберегайте кабель подключения к электросети от высокой температуры, нефтепродуктов и острых кромок, также от движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или запутанный кабель подключения к электросети увеличивает риск поражения электрическим током.

### 3. Личная безопасность

- a. **Будьте собраны и ответственны, руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, так же если находитесь под влиянием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных и других средств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- b. **Используйте индивидуальные средства защиты. Работайте всегда в защитной маске (защитных очках).** Использование в зависимости от условий эксплуатации электроинструмента таких средств защиты, как защитные перчатки, пылезащитная маска (респиратор), нескользящие крепкие ботинки, защитный шлем, средства защиты органов слуха (например, наушники или беруши), значительно уменьшает риск получения травмы.
- c. **Избегайте непреднамеренного пуска.** Несчастный случай может произойти при переноске электроинструмента с пальцем на клавише выключателя.
- d. **Перед включением электроинструмента удалите с него (из него) регулировочные и крепежные инструменты (ключи и т.д.).** Гаечный или регулировочный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может нанести ранение.
- e. **Не споткнитесь! Выбирайте удобное, устойчивое, постоянно контролируемое Вами положение.** Это позволит надежно управлять электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- f. **Правильно одевайтесь. Во время работы не носите свободную одежду и украшения. Избегайте контактов ваших волос и одежды и, прежде всего, пальцев рук с движущимися**

частями электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями электроинструмента.

4. **Использование электроинструмента по назначению и техническое обслуживание**
  - a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент только по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
  - b. **Не используйте электроинструмент, если пусковой выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент, не управляемый пусковым выключателем, опасен и должен быть отремонтирован.
  - c. **Перед любыми видами работ по техническому обслуживанию электроинструмента, также перед хранением вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки.**
  - d. **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом людям, не умеющим им пользоваться или не ознакомившимся с данным руководством по эксплуатации.** Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
  - e. **Содержите электроинструмент в безупречном состоянии. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных деталей, также целостность деталей воздействующих на его работу. Ремонтируйте поврежденный электроинструмент до его использования.** Большинство несчастных случаев происходит при использовании электроинструмента, находящегося в плохом состоянии.
  - f. **Сменный режущий инструмент должен быть острым и чистым.** Геометрически правильный и остро заточенный режущий инструмент быстрее режет и реже заклинивается.
  - g. **Используйте электроинструмент, принадлежности и сменный обрабатывающий инструмент только по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации, соблюдая также приведенные в его технических характеристиках параметры.** Использование электроинструмента в других целях может привести к нежелательным последствиям.
5. **Эксплуатация и техническое обслуживание аккумуляторного электроинструмента**
  - a. **Перед установкой аккумулятора проследите, чтобы электроинструмент был выключен.** Установка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастному случаю.

- b. **Заряжайте аккумулятор только оригинальным, входящим в комплект поставки зарядным устройством.** Использование данного зарядного устройства для зарядки других аккумуляторов может привести к пожару.
  - c. **Используйте только оригинальный, входящий в комплект поставки аккумулятор.** Использование других аккумуляторов может привести к получению травмы и пожару.
  - d. **Оберегайте используемый аккумулятор от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к их перегоранию или воспламенению.
  - e. **При повреждении аккумулятора, из него может вытечь жидкость. В этом случае избегайте контакта с ней. При случайном контакте с аккумуляторной жидкостью, смойте ее с водой. При попадании жидкости в глаза, также немедленно обратитесь к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогу.
6. **Ремонт**
    - a. **Ремонт электроинструмента производите только в авторизованном сервисном центре Black & Decker, с использованием только оригинальных запасных частей.** Это обеспечит безопасность электроинструмента при его дальнейшей эксплуатации.

#### **Особые меры безопасности при работе с аккумуляторами и зарядными устройствами**

##### Аккумуляторы

- Ни в коем случае не пытайтесь разбирать аккумулятор.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию влаги.
- Не храните аккумулятор в местах, где температура может превысить 40°C.
- Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды от 4°C до 40°C.
- Заряжайте аккумулятор только входящим в комплект поставки зарядным устройством.
- Утилизируйте пришедшие в негодность аккумуляторы в соответствии с указаниями, приведенными в разделе „Защита окружающей среды“.
- В критических случаях, при вытекании жидкости из аккумулятора, поступайте следующим образом:
  - Удалите тканью с поверхности аккумулятора жидкость, при этом избегайте ее контакта с кожей.
  - Если жидкость все же попала на кожу или в глаза, следуйте приведенным ниже указаниям данного руководства по эксплуатации.

**Внимание!** Аккумуляторная жидкость, 25...30% раствор гидроксида калия, опасна. Если аккумуляторная жидкость попала на кожу, немедленно смойте ее большим количеством воды. Нейтрализуйте слабой кислотой, например, лимонным соком или столовым уксусом. Если аккумуляторная жидкость попала в глаза, сразу же промойте их большим количеством чистой воды в течение минимально 10-ти минут. Затем немедленно обратитесь к врачу.

- Не сжигайте аккумулятор!
- Ни в коем случае не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор!

#### Зарядные устройства

- Используйте Ваше зарядное устройство Black & Decker только для зарядки аккумулятора, входящего в комплект поставки. Зарядка других аккумуляторов может привести к их взрыву, повреждению зарядного устройства и получению травмы.
- Ни в коем случае не пытайтесь заряжать незаряжаемые (одноразовые) элементы питания.
- Немедленно заменяйте поврежденный кабель подключения к электросети.
- Ни в коем случае не подвергайте зарядное устройство воздействию влаги.
- Не разбирайте зарядное устройство.
- Не касайтесь пальцами или другими предметами контактов зарядного устройства.



Зарядное устройство предназначено для использования только в закрытых помещениях.

#### Дополнительная электробезопасность



Данное зарядное устройство защищено двойной изоляцией, исключающей потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке зарядного устройства. Ни в коем случае не заменяйте вилку кабеля подключения к электросети зарядного устройства.

#### Составные части

Ваш электроинструмент может содержать все или некоторые из перечисленных составных частей:

1. Клавиша пускового выключателя
2. Клавиша переключателя направления вращения (реверса)
3. Кольцо поворотное регулятора величины крутящего момента
4. Патрон сверлильный быстрозажимной
5. Двухпозиционный переключатель режима работы (CP122K / CP142K)
6. Индикатор зарядки аккумулятора
7. Держатель насадки
8. Аккумулятор

#### Рис. А

9. Зарядное устройство
10. Держатель зарядного устройства
11. Индикатор зарядки аккумулятора
12. Индикатор окончания зарядки аккумулятора

#### Сборка

**Внимание!** Перед началом сборки снимите аккумулятор с электроинструмента.

#### Установка и удаление аккумулятора (Рис. В и С)

- Для установки аккумулятора (8), совместите его с держателем электроинструмента. Надвиньте аккумулятор на держатель, и нажмите до слышимого щелчка фиксатора.
- Для снятия аккумулятора, нажмите кнопку фиксатора (10) и одновременно вытяните аккумулятор из держателя.

#### Установка крышки аккумулятора. (Рис. С)

**Внимание!** При транспортировании и хранении аккумулятора (8), устанавливайте на него крышку (14).

#### Установка и удаление сверл или насадок (Рис. С)

Ваш электроинструмент оснащен быстрозажимным сверлильным патроном, позволяющим легко и быстро заменить сверло или насадку.

- Заблокируйте электроинструмент, установив клавишу переключателя направления вращения (2) в среднее положение.
- Откройте сверлильный патрон, повернув втулку (15) одной рукой, одновременно удерживая другой рукой сменный обрабатывающий инструмент.
- Вставьте хвостовик сменного обрабатывающего инструмента (16) в сверлильный патрон.
- Затяните с усилием сверлильный патрон, повернув одной рукой втулку (15), одновременно удерживая другой рукой сменный обрабатывающий инструмент.

Входящая в комплект поставки двусторонняя насадка крепится в держателе (7).

- Для извлечения насадки из держателя, просто потяните ее на себя.
- Для установки насадки в держатель, нажмите на нее с усилием.

#### Эксплуатация

**Внимание!** Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки электроинструмента.

**Внимание!** Перед сверлением отверстий в стенах, полу или потолке, в сомнительных случаях предварительно определяйте местонахождение возможных коммуникаций и электропроводки.

#### Зарядка аккумулятора (Рис. А)

Прежде чем использовать аккумуляторный электроинструмент, необходимо зарядить аккумулятор, зарядка необходима также, если производительность аккумуляторного электроинструмента ощутимо

снижается. При зарядке аккумулятора впервые или после продолжительного хранения, достигается только 80% номинальной электрической емкости. Только после нескольких циклов зарядки-разрядки аккумулятор достигнет полной емкости. Во время зарядки аккумулятор может нагреваться, это нормально и не является проблемой.

**Внимание!** Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды в пределах 4°C...40°C. Рекомендуется температура зарядки приблизительно 24°C.

#### Использование 3-х часового зарядного устройства

- Для зарядки аккумулятора (8), снимите его с электроинструмента, затем надвиньте держатель (10) зарядного устройства на аккумулятор.
- Вставьте зарядное устройство (9) в штепсельную розетку электросети.

Аккумулятор в процессе зарядки нагревается. По истечении приблизительно 3-х часов зарядки степень заряженности аккумулятора будет достаточной для нормальной работы электроинструмента. По истечении приблизительно 6 часов зарядки аккумулятор будет заряжен полностью.

- Снимите держатель зарядного устройства с аккумулятора.

#### Использование 1 часового зарядного устройства

- Для зарядки аккумулятора (8), снимите его с электроинструмента и вставьте в зарядное устройство (9). Аккумулятор можно вставить в зарядное устройство только в одном-единственном положении. Не прилагайте излишних усилий. Проследите, чтобы аккумулятор полностью вошел в зарядное устройство.
- Вставьте вилку кабеля подключения к электросети зарядного устройства в штепсельную розетку.
- Обратите внимание, должен высвечиваться красным цветом индикатор зарядки (11). Если вместо этого высвечивается зеленый индикатор окончания процесса зарядки (12), температура аккумулятора для зарядки слишком высока. В этом случае извлеките аккумулятор из зарядного устройства и дайте ему охладиться в течение приблизительно 1 часа, затем снова вставьте в зарядное устройство.

Через приблизительно 1 час процесса зарядки гаснет красный индикатор (11), а зеленый индикатор окончания зарядки (12) высвечивается. Это означает полную зарядку аккумулятора.

- Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.

#### Проверка состояния аккумулятора (Рис. Е)

Данный электроинструмент оснащен индикатором заряженности аккумулятора. Это дает возможность контролировать состояние аккумулятора.

- Нажмите и удерживайте кнопку (17).

- Проверьте, сколько светодиодов (18) высветилось:

Степень заряженности аккумулятора

1 светодиод	изкая
2 светодиода	средняя
3 светодиода	полная


#### Выбор направления вращения (Рис. F)

Для сверления, также для завинчивания шурупов используйте правое вращение (в направлении по часовой стрелке). Для отвинчивания используйте левое вращение (в направлении против часовой стрелки).

- Для правого вращения, передвиньте влево клавишу переключателя направления вращения (2).
- Для левого вращения, также для освобождения застрявшего сверла, передвиньте вправо клавишу переключателя направления вращения (2).
- Для блокировки электроинструмента, установите клавишу переключателя направления вращения в центральное положение.

#### Выбор величины крутящего момента для соответствующего режима работы (Рис. G)

Данный электроинструмент оснащен регулятором с поворотным кольцом для предварительного выбора величины крутящего момента при завинчивании шурупов. Шурупы больших диаметров и просверливаемые заготовки из твердых материалов требуют большей величины крутящего момента, чем маленькие шурупы и заготовки из мягких материалов. Поворотное кольцо имеет большой диапазон регулирования, что обеспечивает точный выбор необходимого Вам режима работы.

- Для сверления в древесине, металле и пластмассе, установите поворотное кольцо (3) в позицию сверления, совместив символ  с меткой (19).
- Для завинчивания, установите поворотное кольцо в необходимое положение. Если Вы пока не имеете достаточных навыков в обращении с электроинструментом, поступайте следующим образом:
  - Установите поворотное кольцо (3) в позицию минимального крутящего момента.
  - Попробуйте завинтить до упора первый шуруп.
  - Если муфта сразу же пробуксовывает, поверните кольцо в сторону большей величины крутящего момента и продолжайте завинчивание. Продолжайте регулирование до определения необходимой величины крутящего момента. Используйте эту величину для завинчивания последующих шурупов.

#### CP122K, CP142K - Сверление в кирпичной кладке (Рис. G и H)

- Для сверления в кирпичной кладке, установите поворотное кольцо (3) в положение сверления с

ударом, совместив символ **T** с меткой (19).

- Передвиньте клавишу двухпозиционного переключателя (5) в переднее положение (2-я ступень).

#### **CP122K, CP142K - Двухпозиционный переключатель режима работы (Рис. Н)**

- Для сверления стали и завинчивания, передвиньте клавишу двухпозиционного переключателя (5) в заднее положение (1-я ступень).
- Для сверления менее твердых материалов передвиньте клавишу двухпозиционного переключателя (5) в переднее положение (2-я ступень).

#### **Сверление и завинчивание (Рис. А)**

- Выберите с помощью клавиши переключателя направления вращения (2) необходимое правое или левое вращение.
- Для включения электроинструмента, нажмите клавишу пускового выключателя (1). Чем глубже Вы вдавливаете клавишу, тем больше частота вращения электродвигателя электроинструмента.
- Для выключения электроинструмента, отпустите клавишу пускового выключателя (1).

#### **Указания по оптимальному использованию**

##### **Сверление**

- В процессе работы прилагайте небольшое, постоянное усилие в направлении движения сверла.
- При выходе режущей части сверла из детали, постепенно уменьшайте прилагаемое усилие, до окончания сверления.
- Подкладывайте деревянный брус под заготовки, которые при просверливании могут треснуть или вырваться.
- Используйте для сверления больших отверстий в древесине перовые сверла.
- Используйте для сверления металлов сверла из быстрорежущей стали.
- Используйте для сверления кирпичной кладки буры для камня.
- Используйте при сверлении металлов (кроме чугуна и латуни) смазочно-охлаждающие материалы.
- Для повышения точности сверления, разметьте место сверления с помощью кернера или разметочного сверла.

##### **Завинчивание**

- Используйте насадки (например, биты отверток) правильных размеров и конфигурации.
- В случае затруднений при завинчивании, смажьте резьбу мыльным раствором.
- Удерживайте электроинструмент с насадкой на одной оси с шурупом.

## **Техническое обслуживание**

Ваш электроинструмент Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы электроинструмента и его надежность увеличивается при правильном уходе за ним и регулярной его чистке. Его зарядное устройство не требует технического обслуживания, за исключением регулярной чистки.

**Внимание!** Перед началом работ по техническому обслуживанию, снимите аккумулятор с электроинструмента. Перед чисткой зарядного устройства выньте вилку его кабеля из электророзетки.

- Регулярно очищайте вентиляционные прорези в корпусе электроинструмента и зарядного устройства мягкой щеткой или сухой тканью.
- Регулярно очищайте корпус электроинструмента влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, также чистящие средства на основе растворителей.
- Регулярно очищайте сверлильный патрон, открывая его и удаляя легким постукиванием пыль из внутренней полости.

## **Защита окружающей среды**



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации.



Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

- Разрядите аккумулятор полностью и удалите с электроинструмента.
- NiCd и NiMH аккумуляторы подлежат переработке. Доставьте их в наш сервисный центр или на ближайшее региональное перерабатывающее предприятие.

### Аккумуляторы



Аккумуляторы Black & Decker можно перезаряжать многократно. Избавляйтесь от пришедших в негодность аккумуляторов безопасным для окружающей среды способом.

### Технические характеристики

		CP12	CP122	CP14	CP142
Напряжение питания (постоянный ток) В		12	12	14,4	14,4
Частота вращения на холостом ходу мин <sup>-1</sup>		0-700	0-400/0-1300	0-750	0-400/0-1300
Максимальный крутящий момент Нм		16	20	17	21
Наибольший диаметр сверла мм		10	10	10	10
Максимальный диаметр сверления стали/дерева/кирпичной кладки мм		10/25/10	10/25/10	10/25/10	10/25/10
Номер для заказа аккумулятора в каталоге		A12	A12	A14	A14
Электрическая емкость аккумулятора Ач		1,5	1,5	1,2/1,5	1,2/1,5
Вес (с аккумулятором) кг		1,7	1,8	1,6/1,7	1,7/1,8

### Зарядное устройство

Напряжение электросети (переменный ток)	В ~	230	230
Приблизительное время зарядки час		3	1

### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС



#### CP12/CP122/CP14/CP142

Black & Decker заявляет о том, что данное изделие соответствует стандартам: EN 50260, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L <sub>PA</sub> (звуковое давление)	68 дБ
L <sub>WA</sub> (акустическая мощность)	79 дБ
измеренная вибрация на рукоятке	< 2,5 м/с <sup>2</sup>
K <sub>PA</sub> (погрешность измерения звукового давления)	3 дБ(А)
K <sub>WA</sub> (погрешность измерения акустической мощности)	3 дБ(А)

Кевин Хьюит  
(Kevin Hewitt)  
Управляющий  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG, Vereinigtes Konigreich  
1-12-2004

# Black & Decker

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия BLACK & DECKER и выражаем признательность за Ваш выбор.
  - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
  - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
  - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
  - 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
6. Гарантийные обязательства не распространяются:

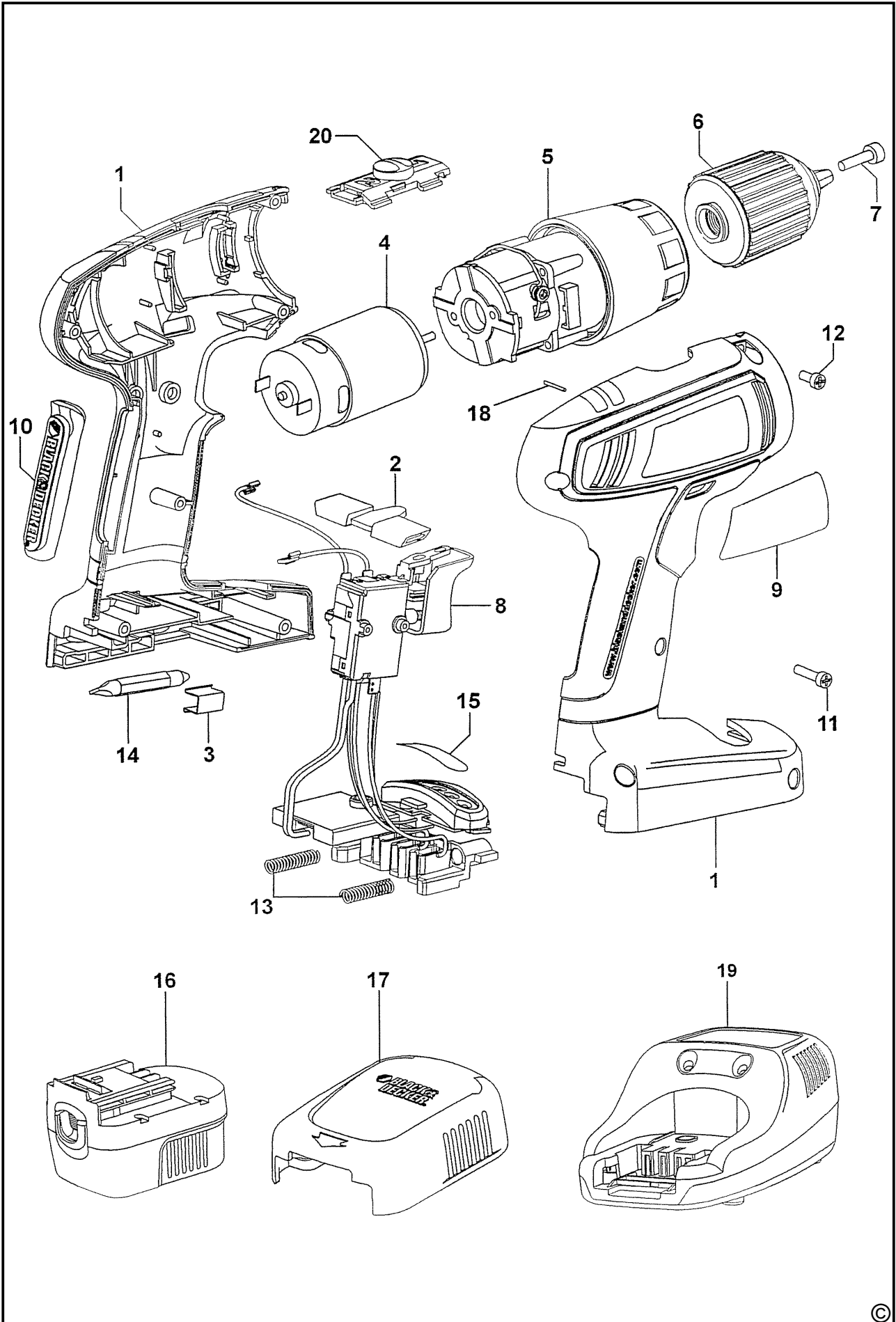
- 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
  - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
  - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
  - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
  - 6.1.5. Стихийного бедствия.
  - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
  - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
  - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .
- 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
- 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Black & Decker ГмбХ, Black & Decker  
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

**03 июня 1999 г.**





№ 1

№ 2

№ 3

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Date of repair/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 1

№ 2

№ 3

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №
Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни
Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси
№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №
Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси



**GB** WARRANTY CARD

**BY** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**RUS** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**KZ** КЕПІЛДІК ТАЛОН

**UA** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**UZ** ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ

 **BLACK &  
DECKER**®

**GB** months

**RUS** месяца

**UA** місяця

**24**

**BY** месяца

**KZ** ай

**UZ** ой

<b>GB</b> Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
<b>RUS</b> Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
<b>UA</b> Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
<b>BY</b> Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
<b>KZ</b> Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
<b>UZ</b> Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

## АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ BLACK & DECKER

RUS

Россия, 121471, г. Москва,  
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1  
тел.: (495) 444 10 70  
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,  
ул. Сырецкая, 33-ш  
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, д. 155/1  
тел.: (727) 250 21 21  
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,  
ул. Берута, д. 22, к. 1  
тел.: (37517) 251 43 07  
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,  
ул. Тамарашвили, д. 12  
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть Black & Decker постоянно расширяется.  
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам  
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,  
в Киеве: (044) 507 05 17  
<http://www.blackanddecker.ru>

---

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/  
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/  
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантыйнымі умовамі азнаёмлены(а)/  
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/  
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

---

*Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси*